

ОТЗЫВ

на диссертационную работу

Мерхелевича Геннадия Викторовича на тему «Формирование готовности преподавателей медицинского университета к организации учебного процесса на иностранном языке» по специальности 13.00.08 - Теория и методика профессионального образования на соискание ученой степени кандидата педагогических наук

Мерхелевич Геннадий Викторович родился 19 июня 1947 года в г. Сталино (ныне Донецк) Донецкой области. В 1970 году окончил Донецкий политехнический университет по специальности «инженер-электрик». В 1979 г. окончил (с отличием) Государственные центральные курсы заочного обучения иностранным языкам «ИН-ЯЗ» (г. Москва) при Министерстве просвещения РСФСР.

В 1982 году окончил Общественный институт научно-технического перевода при Торгово-промышленной палате и ОблНТО (г. Донецк) с присвоением квалификации переводчика высшей категории.

Более 20 лет руководил монтажом электроустановок на крупных объектах промышленности и соцкультбыта Украины и Ближнего Востока (в качестве главного инженера и начальника строительного-монтажных предприятий), а также производством на оборонных предприятиях СССР (в качестве заместителя директора завода по производству), используя английский язык как официальное средство общения, документооборота и инструмент внедрения инноваций.

Параллельно с основной деятельностью работал внештатным переводчиком при Торгово-промышленной палате СССР (1979 - 1994), являясь членом Всесоюзного центра переводов (Москва). В 1980 - 1986 гг. - председатель Донецкого областного комитета научно-технических переводчиков. В 1976 - 1979 гг. участвовал в строительстве металлургического завода в Египте в качестве специалиста по электромонтажным работам. В 1996 - 2000 гг. координировал проведение международных аудитов для завода ИСТИЛ- ДМЗ, осуществляемых международным подрядчиком по поручению ЕБРР.

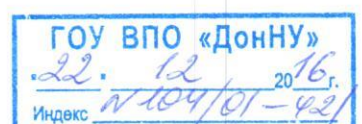
В 1994 году основал и возглавил предприятие АРПИ (учебно-методический комплекс иностранных языков), осуществляющее переводы и обучение английскому языку. В период 2002 - 2014 гг. руководил на договорной основе обучением преподавателей 60-ти профильных кафедр Донецкого медицинского университета с целью их подготовки к организации учебного процесса на английском языке на основе разработанного им методологического подхода.

Многолетний опыт практического применения английского языка в процессе производственной и переводческой деятельности, воплощенный в педагогическую практику, послужил основой для проведения Г.В. Мерхелевичем данного исследования и написания научной работы.

Г.В. Мерхелевич разработал и в 2009 году опубликовал технологию и алгоритм процесса перевода информации с родного языка на иностранный.

В 2008 году автор завершил работу над созданием принципиально новой структуры русско-английского фразеологического словаря, впервые воплощенной в *Русско-английском словаре фраз и словосочетаний для университетов с преподаванием на английском языке*, а впоследствии - и в аналогичных словарях по медицине как ресурса для повышения квалификации специалистов различного профиля, занятых профессиональной деятельностью на международном уровне.

В 2011 - 2012 гг. автор возглавлял кафедру иностранных языков Донецкой академии автомобильного транспорта и опробовал разработанную им методику в условиях системы высшего образования путем решения задачи организации работы языковой кафедры в условиях профильного учебного заведения с учетом прикладного характера языка в профессиональной жизни будущих специалистов.



В 2012 году Г.В. Мерхелевич поступил в аспирантуру Луганского государственного университета им. Т. Шевченко по специальности «Теория и методика профобразования» (13.00.08). Подготовил к защите кандидатскую диссертацию на тему «Формирование готовности преподавателей медицинского вуза к организации учебного процесса на иностранном языке». В 2012 году Г.В. Мерхелевич разработал 4-этапную программы обучения английскому языку «Английский от АРПИ на всю жизнь и на все случаи жизни» (*The ARPI English for Your Lifetime Experiences*), предназначенную для содействия приобретению практических навыков владения английским языком и их сохранению на протяжении всей жизни. В 2015 году вышеупомянутая программа – *международная* по своему назначению и составу обобщенного в ней педагогического опыта – стала основой для новой научной работы Г.В. Мерхелевича «Интерактивная подготовка к естественной интеграции в международное информационное пространство», охватывающей циклы *дошкольного* воспитания, а также *школьного, высшего и последипломного* образования и состоящей из 14-ти образовательных проектов. Эту работу можно рассматривать в качестве логического продолжения исследования, предлагаемого к защите.

В 2015 году Г.В. Мерхелевич поступил в аспирантуру Донецкого национального технического университета для выполнения научной работы при кафедре «Безопасность жизнедеятельности».

Диссертация Мерхелевича Геннадия Викторовича на тему «Формирование готовности преподавателей медицинского университета к организации учебного процесса на иностранном языке» посвящена актуальной проблеме совершенствования теоретических и методических подходов к формированию иноязычной профессиональной готовности преподавателей медицинских университетов к обучению студентов-медиков специальным дисциплинам на иностранном языке.

На протяжении 12 лет Геннадий Викторович Мерхелевич работал над решением проблемы разработки, теоретического обоснования и экспериментальной проверки системы формирования готовности преподавателей медицинского университета к организации учебного процесса на иностранном языке. В течение этого периода автором выполнен значительный объем работы по анализу и обзору литературы по проблеме, обоснованию теоретико-методологической базы исследования, сбору, обработке и обобщению эмпирического материала, разработке практических рекомендаций относительно путей формирования профессиональной готовности преподавателей медицинского университета к педагогической деятельности на иностранном языке.

При выполнении данной научной работы автор проявил себя сформировавшимся специалистом в области теории и методики профессионального образования. Он выполнил завершённое научное исследование, обладающее научной новизной, теоретической и практической значимостью, соответствующее всем требованиям, предъявляемым к учёной степени кандидата наук, предъявляемым к диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук.

В процессе работы над диссертацией автору удалось выполнить все требования, предъявляемые к научной работе на соискание ученой степени кандидата педагогических наук, и опубликовать 18 научных работ общим объемом 218 п.л. В их числе: 8 статей, 3 из которых входят в перечень ВАК РФ и 5 – в перечень ВАК Украины; 5 учебно-справочных и 5 учебно-методических пособия, среди которых 3 - на английском языке.

Основные разрабатываемые соискателем положения диссертационного исследования неоднократно обсуждались на международных конференциях и симпозиумах в Российской Федерации, Донецкой Народной Республике, Украине и Дагестане, где получили положительную оценку и приобрели дальнейшее развитие.

Психолого-педагогические и методологические подходы, примененные в диссертации, предполагают возможность их индивидуального и комплексного применения с целью повышения уровня владения иностранным языком на этапах среднего и высшего образования при любой профильной ориентации. Результаты исследования могут быть

использованы в учебном процессе университетов разных профилей специализации, в частности с целью разработки планов и программ в системе последиplomного образования врачей в медицинских университетах.

Применение результатов исследования позволит решать научные проблемы: полноценной иноязычной подготовки специалистов любого профиля к свободному обращению с иноязычной информацией на беспереводной основе; сохранения этой способности на протяжении всего периода активной жизнедеятельности; расширения области применения своего профессионального потенциала до международных масштабов.

Диссертационное исследование Г.В. Мерхелевича «Формирование готовности преподавателей медицинского университета к организации учебного процесса на иностранном языке» представляет собой самостоятельный научный труд, соответствующий научной специальности 13.00.08 – теория и методика профессионального образования. Данная диссертационная работа соответствует требованиям ВАК и заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук.

Полагаю, что диссертация получит достойную оценку при ее защите в диссертационном совете.

Отзыв дан с целью представления документов в диссертационный совет для защиты диссертации.

Научный руководитель:
доктор педагогических наук, профессор,
проректор по научно-педагогической
работе, заведующий кафедрой
«Безопасность жизнедеятельности»
ГОУ ВПО «ДонНТУ»



(подпись)

П.В. Стефаненко

